Bitte schicken an / *Please send to*
Internationales Studienzentrum
- PVS -
Im Neuenheimer Feld 684
69120 Heidelberg
GERMANY

INTERNATIONALES STUDIENZENTRUM

UNIVERSITÄT HEIDELBERG
ZUKUNFT SEIT 1386

BEWERBUNG FÜR DAS PROPÄDEUTISCHE VORSEMESTER
APPLICATION FOR THE FOUNDATION SEMESTER COURSES

Dieses Formular ist mit den erforderlichen Dokumenten (siehe Seite 4) in folgenden Bewerbungszeiträumen an das ISZ zu schicken.
- Für eine Kursteilnahme im Wintersemester: 15. Mai bis 15. Juli (Eingang der Bewerbung am ISZ, nicht Poststempel).
- Für eine Kursteilnahme im Sommersemester: 15. November bis 15. Januar (Eingang der Bewerbung am ISZ, nicht Poststempel).

This form and the required documents (see page 4) must be sent to the ISZ during the following application periods.
- For courses in a winter semester: May 15 to July 15 (date of arrival at the ISZ, not postmark)
- For courses in a summer semester: November 15 to January 15 (date of arrival at the ISZ, not postmark)

Bitte beachten Sie die Informationen auf unserer Kursseite: www.isz.uni-heidelberg.de/de/propaedeutisches-vorsemester
Please note the information on our course page: www.uni-heidelberg.de/en/foundation-semester-courses

(1) Gewünschtes Propädeutisches Vorsemester / *Intended Foundation Semester Course*

Bitte wählen Sie eine Option: / *Please select one option:*	
► ☐ **GeistWiss-Kolleg** (für Germanistik, geisteswissenschaftliche und künstlerische Studiengänge) *GeistWiss-Kolleg (for German language and literature, for humanities, or arts)* Sie können sich zum Sommer- oder Wintersemester bewerben. *You can apply for a summer or a winter semester.*	► ☐ **BioMed-Kolleg** (für medizinische und biologische Studiengänge) *BioMed-Kolleg (for medical or biology-related degree programmes)* Sie können sich nur zum Sommersemester bewerben. *You can only apply for a summer semester.*

(2) Name / *Name*

Familienname
Family name _____

Vorname(n)
First name(s) _____

Bitte auf Seite 2 fortfahren. / *Please continue on page 2.*

** HIER BITTE NICHTS EINTRAGEN ** WIRD VON DER UNIVERSITÄT AUSGEFÜLLT **
** *PLEASE LEAVE EMPTY ** TO BE FILLED IN BY THE UNIVERSITY* **

direkte HZB? ( ) ja, allgemein
( ) ja, fachgebunden für: _____
( ) nein

falls direkte HZB, Bewertung Note Heimatzeugnis: _____

fehlende Unterlagen? ( ) _____

Datum, Kürzel

(3) Persönliche Angaben / *Personal information*

Geschlecht / *Sex* ☐ weiblich / *female* ☐ männlich / *male* ☐ divers / *diverse*

Staatsangehörigkeit *Nationality*

Flüchtlingsstatus *Refugee status* ☐ Ja* / *Yes** ☐ Nein / *No*

* Bitte amtlichen Nachweis beifügen.
** Please attach official proof.*

Geboren / *Born*

Datum / *date*

Land, Ort / *country, city*

Korrespondenz-adresse / *Correspondence address*

c/o (falls erforderlich / *if required*)
Straße, Hausnummer (+ Zimmernummer), Postleitzahl, Ort, Land
street, house number (+ room/apt. no.), postal code, city, country

E-Mail

Telefon

(4) Geplantes Studium / *Intended university studies*

Was wollen Sie nach dem Propädeutischen Vorsemester studieren?
What do you intend to study after the Foundation Semester Course?

Haben Sie bereits von einer deutschen Hochschule eine Zulassung oder eine Vormerkung für eine spätere Zulassung erhalten? Falls ja, bitte ***Kopien*** beifügen und Angaben vervollständigen:
*Have you already been admitted by a German university, or has a German university granted you a provisional admission for a later date? If so, please attach **copies** and provide details:*

Universität *University*

Voraussichtlicher Studienbeginn *Expected start of studies*

(5) Sprachkenntnisse / *Language skills*

Bitte beachten Sie die Teilnahmevoraussetzungen auf unserer Kursseite.
Please note the requirements on our course page.

Wie lange und wo (privat, Schule, Universität) haben Sie Deutsch gelernt?
How long and where (private teacher, school, university) have you studied German?

Besuchen Sie gerade einen Deutschkurs oder sind Sie für eine Deutschprüfung angemeldet?
Are you currently attending a German language course, or have you registered for a German exam?

Institution *Institution*	Kurs-/Prüfungsniveau *Level of course/exam*	Datum Kursende/Prüfung *Last day of course / exam date*

Sonstige Sprachkenntnisse / *Knowledge of other languages*

(6) Vorbildung / *Educational background*

Bitte beachten Sie die Teilnahmevoraussetzungen auf unserer Kursseite.
Please note the requirements on our course page.

Name und Datum des Schulabgangszeugnisses / *Type and date of school-leaving diploma*

Name und Ort der Schule / *Name and location of school*

Universitätsstudium / *University studies*

Universität / *University*	Fächer / *Subjects*	Von … bis / *From ... to*

Bestandene Hochschulexamina / *University examinations passed*

Art der Prüfung / *Type of exam or degree*	Ergebnis / *Score*	Datum / *Date*

Berufliche Ausbildungen und Tätigkeiten / *Vocational training and professional experience*

Ich versichere, dass alle meine Angaben wahr und vollständig sind. Ich bin mir bewusst, dass bei festgestellten unwahren und unvollständigen Angaben die Zulassung zur Teilnahme am Propädeutischen Vorsemester widerrufen werden kann.
I hereby declare that all of the information I have provided is true and complete. I am aware that if any detail is found to be incomplete or false, admission to the Foundation Semester Course can be revoked.

Ort / *Place*	Datum / *Date*	Unterschrift / *Signature*
		✍ ……

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite 4! / *Please note the information on page 4!*

(7) Benötigte Bewerbungsunterlagen / *Required application documents*

Bitte senden Sie folgende Unterlagen per Post (Bewerbungen per E-Mail / Fax können nicht berücksichtigt werden):
Please send the following documents by post (applications sent via e-mail / fax cannot be considered):

1 Dieses Bewerbungsformular, vollständig ausgefüllt und unterschrieben. / *This application form, completed and signed.*

2 **Amtlich beglaubigte Kopien** (formale Anforderungen: https://www.uni-heidelberg.de/de/studium/studienorganisation/beglaubigung-von-dokumenten) folgender Dokumente. Dokumente, die nicht in deutscher oder englischer Sprache sind, müssen zusammen mit einer beglaubigten Übersetzung ins Deutsche oder Englische eingereicht werden.
Certified copies *(formal requirements:* https://www.uni-heidelberg.de/en/study/management-of-studies/certification-of-documents*) of the following documents. All documents that are not in German or English must be sent with a certified translation into German or English.*

- Nachweis über Deutschkenntnisse (Kurse, Prüfungen) / *Proof of German language proficiency (courses, exams)*
- Zeugnis der Hochschulreife, das im jeweiligen Herkunftsland zum Hochschulstudium berechtigt (z.B. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten
Certificate/diploma granting university access in your home country (e.g. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels, etc.), including a list of grades
- Deutsche BewerberInnen: Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise durch das Regierungspräsidium Stuttgart
German applicants: recognition of the foreign educational certificates issued by the Regierungspräsidium Stuttgart
- Falls zutreffend: im Ausland bestandene Aufnahmeprüfungen und/oder Zulassungsbescheid der ausländischen Hochschule
If applicable: university entrance exams taken abroad and/or letter of admission from a foreign university
- Falls zutreffend: alle ausländischen Hochschulzeugnisse (von Universitäten, Colleges, Akademien etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten pro Studiensemester/-jahr (z.B. Transcripts, akademische Bescheinigung, Index etc.)
If applicable: all foreign higher-education certificates/degrees (issued by universities, colleges, academies etc.) with transcripts of records for each semester / year including lists of grades
- Falls zutreffend: Zeugnis über die bestandene Feststellungsprüfung (Studienkolleg)
If applicable: Certificate of successfully completed Feststellungsprüfung (Studienkolleg)
- Falls zutreffend: Zulassung oder Vormerkung für eine spätere Zulassung einer deutschen Hochschule
If applicable: letter of (provisional) admission from a German university
- Falls zutreffend: Immatrikulationsbescheinigungen für alle Hochschulsemester in Deutschland
If applicable: certificates of enrolment for all semesters at Germany universities (including Fachhochschule, PH etc.)

3 Ausführlicher Lebenslauf / *Detailed CV*

4 Unbeglaubigte Kopie des Ausweises/Reisepasses mit Foto und vollem Namen in lateinischer Schrift
Non-certified copy of identity card / passport with photo and full name in Latin script

5 BewerberInnen aus Indien, Vietnam und der VR China: **Original** des APS-Zertifikats
Applicants from India, Vietnam and the PR of China: ***original*** *APS certificate*

6 BewerberInnen mit Geflüchteten-Status: Falls Sie fluchtbedingt die unter Punkt 2 genannten Dokumente nicht in der erforderlichen Form einsenden können, wenden Sie sich bitte an zulassung@uni-heidelberg.de.
Applicants with refugee status: If you cannot submit the documents listed under point 2 in the required form due to the circumstances of your flight, please contact zulassung@uni-heidelberg.de.

Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. ***/ Application documents will not be sent back.***

(8) Bewerbungsfristen / *Application deadlines*

Alle Fristen beziehen sich auf den Posteingang am Internationalen Studienzentrum, nicht den Poststempel. Es liegt in Ihrer Verantwortung, durch rechtzeitige Versendung einen fristgemäßen Posteingang sicherzustellen. Es gelten die auf **Seite 1** genannten allgemeinen Bewerbungszeiträume; nur die folgenden Dokumente können später nachgereicht werden:
All deadlines refer to the date of arrival at the International Study Centre, not the postmark. *It is your responsibility to send your application in due course and ensure all documents arrive in time. The general application periods on* ***page 1*** *apply; only the following documents may arrive at a later point of time:*

1 **Nachweis über Deutschkenntnisse (Kurse, Zertifikate):** für Wintersemester bis **1. September** / Sommersemester bis **1. März**
Proof of German language proficiency (courses, certificates): *for winter semesters by* ***September 1*** */ summer semesters by* ***March 1***

2 **Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart** für deutsche BewerberInnen: für Wintersemester bis **10. August** / Sommersemester bis **10. Februar**
Recognition of the foreign educational certificates issued by the Regierungspräsidium Stuttgart *for German applicants: for winter semesters by* ***August 10*** */ summer semesters by* ***February 10***